



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
14 November 2022
Russian
Original: English

Семьдесят седьмая сессия

Пункт 127 q) повестки дня

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями: сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии

Армения, Венесуэла (Боливарианская Республика), Индия, Камбоджа*, Перу, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Тимор-Лешти: пересмотренный проект резолюции**

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии

Генеральная Ассамблея,

напоминая о целях и задачах Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, закрепленных в Бангкокской декларации от 8 августа 1967 года¹, в частности поддержании тесного и благотворного сотрудничества с существующими международными и региональными организациями, имеющими аналогичные цели и задачи,

отмечая цели и принципы, закрепленные в Уставе Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, который вступил в силу 15 декабря 2008 года², в частности касающиеся защиты Устава Организации Объединенных Наций и международного права,

с удовлетворением отмечая, что деятельность Ассоциации государств Юго-Восточной Азии соответствует целям и принципам Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на все предыдущие резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии³,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии.

** Любые изменения в списке авторов будут отражены в официальном отчете о заседании.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1331, No. 22341.

² Ibid., vol. 2624, No. 46745.

³ Резолюции [57/35](#), [59/5](#), [61/46](#), [63/35](#), [65/235](#), [67/110](#), [69/110](#), [71/255](#), [73/259](#) и [75/15](#).



ссылаясь также на пятидесятилетие создания Ассоциации государств Юго-Восточной Азии в 2017 году, отмеченную под председательством Филиппин, и свою резолюцию [71/317](#) от 19 июля 2017 года по случаю пятидесятой годовщины создания Ассоциации государств Юго-Восточной Азии,

с удовлетворением отмечая пятьдесят пятую годовщину Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, которая отмечается в 2022 году под председательством Камбоджи и проходит под девизом «Ассоциация государств Юго-Восточной Азии в действии: совместное решение проблем»,

напоминая о семьдесят пятой годовщине Организации Объединенных Наций, отмечая которую в 2020 году государства — члены Организации Объединенных Наций решительно подтвердили свою приверженность активизации многостороннего подхода для преодоления глобальных вызовов и укрепления партнерства Организации Объединенных Наций с региональными и субрегиональными организациями, и приветствуя сохраняющиеся обязательства и постоянные усилия Ассоциации государств Юго-Восточной Азии по поддержанию принципов многосторонности и верховенства права,

признавая непреходящее значение Пекинской декларации и Платформы действий, принятых на четвертой Всемирной конференции по положению женщин⁴, и резолюции [1325 \(2000\)](#) Совета Безопасности о женщинах и мире и безопасности от 31 октября 2000 года, а также резолюции [2538 \(2020\)](#) Совета от 28 августа 2020 года об укреплении полноценного, эффективного и значимого участия женщин в деятельности по поддержанию мира на всех уровнях и на всех должностях,

приветствуя в этой связи усилия и обязательства Ассоциации государств Юго-Восточной Азии по достижению гендерного равенства, расширению прав и возможностей всех женщин и девочек и реализации повестки дня по вопросу о женщинах и мире и безопасности и приветствуя также успешное проведение второго Саммита женщин-лидеров Ассоциации государств Юго-Восточной Азии 12 октября 2022 года в Камбодже,

отмечая проводимую Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии через ее Сеть миротворческих центров и рабочую группу экспертов по операциям по поддержанию мира в рамках Расширенного совещания министров обороны стран АСЕАН работу в области поддержания мира, которая в первую очередь сосредоточена на наращивании потенциала как в сфере политики, так и в области оперативной деятельности, а также способствует продвижению повестки дня по вопросу о женщинах и мире и безопасности и повестки дня по вопросу о молодежи, мире и безопасности,

с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый в реализации Рамочного соглашения о сотрудничестве между Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии и Детским фондом Организации Объединенных Наций, что позволило внести значительный вклад в продвижение и защиту прав женщин и детей, и отмечая также укрепление потенциала персонала социальных служб в регионе посредством реализации дорожной карты по осуществлению Ханойской декларации об укреплении социальной работы в интересах формирования сплоченного и адаптивного сообщества Ассоциации государств Юго-Восточной Азии,

признавая масштабные последствия пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19), включая человеческие жертвы и страдания, а также ее глубокие

⁴ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), гл. I, резолюция 1, приложения I и II.

социально-экономические последствия, подчеркивая важность расширения международного сотрудничества и многосторонних усилий в деле решения беспрецедентных проблем, обусловленных пандемией,

признавая также усилия Ассоциации государств Юго-Восточной Азии по продвижению мер коллективного реагирования на пандемию COVID-19, укреплению сотрудничества с внешними партнерами, включая Организацию Объединенных Наций, и международным сообществом в борьбе против COVID-19, а также по смягчению многоаспектных последствий пандемии на пути к быстрому и устойчивому восстановлению и принимая к сведению в этой связи Декларацию специального саммита Ассоциации государств Юго-Восточной Азии по COVID-19, состоявшегося 14 апреля 2020 года⁵, и другие последующие меры, включая создание Фонда реагирования Ассоциации государств Юго-Восточной Азии на COVID-19, текущую реализацию Рамочного плана комплексного восстановления и Плана реализации, а также сотрудничество между Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии и Всемирной организацией здравоохранения в деле реагирования на COVID-19,

приветствуя успешный созыв 13 ноября 2022 года в Пномпене второго Глобального диалога Ассоциации государств Юго-Восточной Азии по теме комплексного восстановления после пандемии COVID-19, участники которого подтвердили свою приверженность совместной работе по ускорению инклюзивного, устойчивого и жизнеспособного социально-экономического восстановления после пандемии в регионе,

с признательностью отмечая постоянную поддержку Организацией Объединенных Наций текущей работы Центра по координации гуманитарной помощи для ликвидации последствий бедствий Ассоциации государств Юго-Восточной Азии через его программы по наращиванию потенциала в решении вопросов снижения и регулирования риска бедствий, реагирования на чрезвычайные ситуации и гуманитарной помощи в регионе,

приветствуя десятую годовщину Института по вопросам мира и примирения Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, а также тесное сотрудничество Института и Организации Объединенных Наций, в том числе в рамках первого регионального семинара Института и Организации Объединенных Наций по вопросам молодежи, мира и безопасности, который будет проведен в Лаосской Народно-Демократической Республике в декабре 2022 года, и признавая необходимость дальнейшего укрепления сотрудничества в области превентивной дипломатии, предотвращения конфликтов и укрепления доверия, включая сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Институтом,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁶,

высоко оценивая вклад Всеобъемлющего партнерства Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и Организации Объединенных Наций, которое отметило свою десятую годовщину в 2021 году, в реализацию их общих целей по обеспечению мира, стабильности и устойчивого развития и с удовлетворением отмечая прогресс в осуществлении Плана действий по реализации Совместной декларации о всеобъемлющем партнерстве между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии (2021–2025 годы), в рамках которого по состоянию на сентябрь 2022 года было выполнено 120 из 140, или 86 процентов, поставленных задач,

⁵ A/74/811, приложение.

⁶ См. A/77/277-S/2022/606, разд. II.

приветствуя участие Ассоциации государств Юго-Восточной Азии в совещаниях высокого уровня между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, а также взаимодействие Ассоциации государств Юго-Восточной Азии с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана в целях продвижения диалога и сотрудничества между региональными организациями в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

ссылаясь на первый-двенадцатый саммиты Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и Организации Объединенных Наций и о взятом лидерами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций обязательстве и далее углублять всестороннее партнерство между ними,

приветствуя прогресс в осуществлении Куала-Лумпурской декларации «Ассоциация государств Юго-Восточной Азии — 2025: вместе в будущее» и планов создания трех ее сообществ, а также проведение трех среднесрочных обзоров хода осуществления планов создания сообществ Ассоциации государств Юго-Восточной Азии к 2025 году,

с удовлетворением отмечая прогресс в осуществлении Инициативы в отношении IV плана работы Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (2021–2025 годы) и среднесрочный обзор хода осуществления Генерального плана обеспечения взаимосвязанности Ассоциации государств Юго-Восточной Азии на период до 2025 года и соглашаясь изучить возможности и программы технического обучения, которые помогут сократить разрыв в уровнях развития в Ассоциации государств Юго-Восточной Азии посредством реализации ее IV плана работы,

отмечая усилия, прилагаемые Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии в целях укрепления своих институтов, и в этой связи напоминая об учреждении 31 декабря 2015 года Сообщества Ассоциации государств Юго-Восточной Азии,

1. *приветствует* прогресс в деле осуществления концепции «Видение Сообщества Ассоциации государств Юго-Восточной Азии — 2025», которая призвана обеспечить в регионе прочный мир и стабильность, устойчивый экономический рост, совместное процветание и социальный прогресс;

2. *подтверждает* приверженность Организации Объединенных Наций и Ассоциации государств Юго-Восточной Азии дальнейшему укреплению их отношений партнерства, как указано в Совместной декларации о всеобъемлющем партнерстве между Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии и Организацией Объединенных Наций, опубликованной 19 ноября 2011 года, и в обеспечении реализации их нынешнего Плана действий (2021–2025 годы);

3. *рекомендует* Организации Объединенных Наций, в том числе Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и другим соответствующим структурам Организации Объединенных Наций, продолжать тесно взаимодействовать с Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии в деле осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁷ и концепции «Видение Сообщества Ассоциации государств Юго-Восточной Азии — 2025», способствовать взаимодополняемости их деятельности и их партнерским отношениям, с тем чтобы прилагаемые в рамках Ассоциации государств Юго-Восточной Азии усилия в интересах обеспечения региональной интеграции способствовали достижению целей в области устойчивого развития, и наоборот, посредством осуществления «дорожной карты» по вопросам взаимодополняемости на 2020–2025 годы, десятилетия действий и мероприятий в

⁷ Резолюция 70/1.

области устойчивого развития, ежегодного аналитического диалога на высоком уровне по укреплению взаимодополняемости между концепцией «Видение Сообщества Ассоциации государств Юго-Восточной Азии — 2025» и Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, а также других конкретных мероприятий и проектов в соответствии с их Планом действий на 2021–2025 годы;

4. *с удовлетворением отмечает* поддержку Организацией Объединенных Наций Центра Ассоциации государств Юго-Восточной Азии по проведению исследований и диалога по вопросам устойчивого развития в Таиланде в целях поощрения научной работы и исследований, укрепления потенциала государств — членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, а также поддержки диалога и расширения сотрудничества в области устойчивого развития между Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии и ее внешними партнерами, включая Организацию Объединенных Наций и ее соответствующие структуры;

5. *рекомендует* продолжать прилагать усилия по возобновлению проведения ежегодных встреч Председателя Генеральной Ассамблеи, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, министров иностранных дел стран — членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и ее Генерального секретаря в целях дальнейшего упрочения всестороннего партнерства между Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии и Организацией Объединенных Наций, в том числе посредством осуществления контроля и надзора за выполнением настоящей резолюции и руководства этим процессом;

6. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и Ассоциации государств Юго-Восточной Азии продолжать регулярно проводить совещания с участием старших должностных лиц, совещания на уровне министров и встречи на высшем уровне и в этой связи приветствует созыв двенадцатого саммита Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и Организации Объединенных Наций 11 ноября 2022 года;

7. *рекомендует* Организации Объединенных Наций оказывать усиленную поддержку соответствующим механизмам Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и действующим под ее руководством структурам, в том числе, в надлежащих случаях, посредством обмена соответствующим опытом, информацией, передовой практикой и извлеченными уроками и посредством наращивания потенциала на основе взаимного уважения;

8. *вновь подтверждает* важность укрепления региональной безопасности и сотрудничества и мирного урегулирования споров для содействия миру, стабильности и процветанию в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Устава Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, Договора о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии⁸ и нормами международного права;

9. *поддерживает* проведение рабочих совещаний и семинаров между Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии и Организацией Объединенных Наций в интересах развития диалога по проблемам региональной и глобальной безопасности, включая вопросы предотвращения конфликтов, превентивной дипломатии, разоружения и нераспространения, кибербезопасности, операций по поддержанию мира, транснациональной преступности, незаконного оборота объектов дикой природы и древесины, противодействия терроризму и предотвращения насильственного экстремизма во всех случаях, когда он создает

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1025, No. 15063.

питательную среду для терроризма, на основе взаимного доверия, общих интересов и взаимного уважения;

10. *поощряет* сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии в целях обмена экспертными знаниями, передовой практикой, извлеченными уроками и опытом и содействия наращиванию потенциала в борьбе с терроризмом и радикализацией, ведущей к терроризму, и в предотвращении насильственного экстремизма, когда он способствует терроризму, в том числе путем оказания Организацией Объединенных Наций под координирующим началом Контртеррористического управления Организации Объединенных Наций технической помощи в реализации Балийского плана работы Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, а также в борьбе с растущими угрозами транснациональной преступности и трансграничными проблемами, которые требуют комплексных подходов, в том числе на основе эффективного регионального сотрудничества, в целях содействия созданию более безопасного, взаимосвязанного и процветающего сообщества Ассоциации государств Юго-Восточной Азии;

11. *рекомендует также* Организации Объединенных Наций и Ассоциации государств Юго-Восточной Азии сотрудничать между собой в области прав человека, в первую очередь по линии Межправительственной комиссии по правам человека Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и Комиссии по поощрению и защите прав женщин и детей Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, руководствуясь положениями Декларации Ассоциации государств Юго-Восточной Азии по правам человека, Пномпеньского заявления о принятии Декларации Ассоциации государств Юго-Восточной Азии о правах человека, Всеобщей декларации прав человека⁹ и других международных договоров и механизмов по правам человека, участниками которых являются все страны — члены Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, и в этой связи принимает к сведению празднование в 2022 году десятой годовщины принятия Декларации прав человека Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и заседание, посвященное четвертой годовщине создания Межправительственной комиссии Ассоциации государств Юго-Восточной Азии по вопросам взаимодействия с Организацией Объединенных Наций в области прав человека и состоявшееся 16 ноября 2022 года в Камбодже;

12. *признает* важность морского сотрудничества, в том числе в области безопасности на море, между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии, осуществляемого, в частности, в форме проведения учебных практикумов, обмена соответствующим опытом, информацией и передовой практикой в целях дальнейшего содействия обеспечению верховенства права и осуществлению соответствующих норм международного права, в том числе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву¹⁰ и других международных документов, и подчеркивает необходимость и далее укреплять такое сотрудничество в интересах решения соответствующих задач и проблем;

13. *вновь заявляет* о важности региональной интеграции и большей взаимосвязанности в регионе Юго-Восточной Азии, а также их потенциального вклада в обеспечение мира, процветания и устойчивого развития в регионе и на всей планете и в этой связи рекомендует Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и Организации Объединенных Наций сотрудничать друг с другом в целях сокращения разрыва в уровнях развития как в государствах — членах Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, так и между ними, а также

⁹ Резолюция 217 A (III).

¹⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1833, No. 31363.

призывает к оказанию Организацией Объединенных Наций поддержки в осуществлении Генерального плана обеспечения взаимосвязанности Ассоциации государств Юго-Восточной Азии на период до 2025 года;

14. *приветствует* непрерывный прогресс Ассоциации государств Юго-Восточной Азии в реализации Плана создания к 2025 году Экономического сообщества и *рекомендует* продолжать усилия и расширять сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии в целях углубления экономической интеграции как в регионе, так и в мировой экономике, в том числе путем наращивания потенциала и оказания консультативных услуг в таких областях, как торговля и инвестиции, развитие микро-, малых и средних предприятий, нормативно-правовая база, глобальные цепочки поставок и управление ресурсами, туризм, энергетическая устойчивость, взаимосвязанность, наука, техника и инновационная деятельность, безбумажная торговля и электронная торговля;

15. *рекомендует* продолжать партнерское участие Организации Объединенных Наций в деятельности сети «умных» городов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, которая является частью работы Ассоциации в области интеграции, призванной содействовать наращиванию усилий в области развития, способствовать расширению сотрудничества между городами-участниками, частным сектором и внешними партнерами с целью направлять развитие «умных» городов и устойчивую урбанизацию для улучшения условий жизни граждан государств — членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии с использованием технологий и цифровой инфраструктуры в качестве вспомогательных факторов и содействовать осуществлению Повестки дня на период до 2030 года и закрепленных в ней целей в области устойчивого развития;

16. *поощряет* усилия по налаживанию эффективных партнерских отношений и содействию более тесному сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии в области миротворчества, миростроительства и сохранения мира посредством участия в совместных мероприятиях и учебной деятельности по поддержанию мира и миростроительству в соответствии с Планом действий на 2021–2025 годы, расширения участия женщин в мирных процессах и продолжения реализации осуществляемого под эгидой Организации Объединенных Наций проекта трехстороннего партнерства между участвующими в нем государствами — членами Ассоциации и работы в контексте инициативы «Действия в поддержку миротворчества» и плана «Действия в поддержку миротворчества плюс»;

17. *приветствует* усилия по содействию деятельности, связанной с разминированием, на глобальном уровне, в том числе в рамках Организации Объединенных Наций, а также поощряет сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Региональным центром Ассоциации государств Юго-Восточной Азии по деятельности, связанной с разминированием, включая обмен экспертными знаниями и передовым опытом, учебную подготовку и наращивание потенциала в деле принятия мер по решению вопросов, касающихся гуманитарных аспектов проблемы наземных мин и взрывоопасных пережитков войны;

18. *поощряет* более тесное сотрудничество в области уменьшения опасности бедствий, реагирования на чрезвычайные ситуации и ликвидации их последствий между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии в целях обеспечения эффективного реагирования на стихийные бедствия и ликвидации их последствий, укрепления мер по адаптации к изменению климата и повышения устойчивости к бедствиям посредством реализации Совместного стратегического плана действий Ассоциации

государств Юго-Восточной Азии и Организации Объединенных Наций по ликвидации последствий бедствий (2021–2025 годы) в целях наращивания потенциала Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и усиления технической поддержки ее соответствующих инициатив и центров по линии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и Регионального отделения для Азии и Тихого океана Управления Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий и для реализации концепции, предполагающей превращение Ассоциации государств Юго-Восточной Азии в глобального лидера в области борьбы с бедствиями;

19. *поощряет также* более тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии по вопросам повестки дня в области культуры мира, в том числе в рамках шести основных направлений деятельности, обозначенных в Декларации Ассоциации государств Юго-Восточной Азии 2017 года по вопросам культуры предотвращения конфликтов в интересах мирного, инклюзивного, устойчивого, здорового и гармоничного общества;

20. *поощряет далее* сотрудничество и взаимодействие между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии в решении проблем экологической устойчивости, изменения климата, сохранения биоразнообразия, в том числе через Центр Ассоциации государств Юго-Восточной Азии по биоразнообразию, а также Центр Ассоциации государств Юго-Восточной Азии по изменению климата в Брунее-Даруссаламе после его создания, и защиты, восстановления и устойчивого использования наземных, прибрежных и морских экосистем, включая предотвращение и уменьшение количества морского пластикового мусора;

21. *поощряет* дальнейшее проведение совещаний секретариатов двух организаций для обзора хода выполнения их Плана действий (2021–2025 годы), отмечая, что последнее по времени совещание состоялось в кулуарах семьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи 21 сентября 2022 года в Нью-Йорке, и поощряет также практику частого обмена между отвечающими за соответствующие сектора референтами обоих секретариатов информацией о программах, мероприятиях и проектах для изучения возможности установления партнерских отношений в областях, представляющих взаимный интерес;

22. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

23. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят девятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями», подпункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии».